



Decreto

Oggetto: BANDO DI SELEZIONE PER L'ATTRIBUZIONE DI N. 1 BORSA DI STUDIO DEL CENTRO INTERDIPARTIMENTALE "SCUOLA IN ECONOMIA, LINGUE E IMPRENDITORIALITÀ PER GLI SCAMBI INTERNAZIONALI" (SELISI) PER UN SOGGIORNO DI STUDIO PRESSO LA CAPITAL NORMAL UNIVERSITY DI PECHINO

IL DIRETTORE DEL CENTRO SELISI

VISTO Lo Statuto di Ateneo;
VISTO il Regolamento di Ateneo per l'assegnazione a studenti di borse, premi di studio e incentivi all'iscrizione ai corsi e allo svolgimento di specifiche attività formative (approvato con D.R. n. 1119 prot. 27391 del 22/12/2011);
VISTO Il budget triennale 2019-2021 del Centro SELISI approvato dalla Giunta nella seduta del 27/09/2018 dal quale si evidenzia la riserva di una quota per l'emanazione di una borsa di studio riservata alla mobilità internazionale degli studenti del corso di laurea magistrale in Interpretariato e Traduzione Editoriale, Settoriale e l'autorizzazione all'emanazione del bando per l'AA. 2018/19;
VISTO Il bilancio di previsione dell'Ateneo approvato nella seduta del Consiglio d'Amministrazione del 14/12/2018 che approva le proposte di budget triennale delle strutture autonome fra cui i centri e in particolare il Centro SELISI;
VISTA la Convenzione tra l'Università Ca' Foscari Venezia, Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea e la Capital Normal University College of International Education di Pechino, approvata dal Consiglio di Dipartimento del 29 maggio 2014, in fase di perfezionamento a cura del Dipartimento di Studi sull'Asia e l'Africa Mediterranea;
ACCERTATA la copertura finanziaria garantita sull'UA.A.SN.SELISI, conto A.C.05.09.02 – *Altre borse di mobilità*, esercizio 2019

DECRETA

Art.1 – Indizione e requisiti di partecipazione

1. Nelle more del perfezionamento del rinnovo della convenzione con la Capital Normal University College of International Education di Pechino, è bandita una selezione per l'attribuzione di una borsa di studio dell'importo stimato di **€ 2.760,00 lordo percipiente** (al netto degli oneri a carico dell'Ateneo comprensivi dell'imposta IRAP) finalizzata allo svolgimento di un periodo di studio di 12 settimane presso la Capital Normal University di Pechino, da svolgersi tra fine agosto e fine novembre 2019. La borsa verrà erogata solo a seguito del perfezionamento del rinnovo della convenzione con la Capital Normal University College of International Education di Pechino.
2. Possono partecipare alla selezione gli studenti regolarmente iscritti all'anno accademico 2018/19 al corso di laurea magistrale dell'Università Ca' Foscari Venezia in Interpretariato e Traduzione Editoriale, Settoriale (ITES).



Art.2 – Presentazione delle domande

1. Per la partecipazione alla selezione i candidati dovranno allegare alla domanda di ammissione:
 - una lettera motivazionale che includa anche il programma di studio che intendono svolgere presso la Capital Normal University;
 - una autocertificazione attestante gli esami sostenuti;
 - il curriculum vitae
 - copia di un documento d'identità in corso di validità.

2. Le domande di ammissione alla selezione, redatte in carta semplice secondo il facsimile (allegato 1) e corredate dalla documentazione richiesta al comma precedente, andranno indirizzate al Direttore del Centro SELISI e consegnate entro il termine perentorio di **lunedì 13 maggio 2019 ore 12:30** alla Segreteria del Centro SELISI:
 - a) tramite consegna diretta presso la Segreteria del Centro SELISI (Riviera Santa Margherita 76 – 31100 Treviso) nei seguenti orari: martedì e venerdì dalle ore 9.30 alle ore 12.30, mercoledì dalle ore 9.30 alle ore 12.30 e dalle ore 14.30 alle ore 16.30;
 - b) tramite PEC (Posta Elettronica Certificata) all'indirizzo di posta elettronica certificata: protocollo@pec.unive.it entro il suddetto termine. L'invio della domanda potrà essere effettuato esclusivamente da altra PEC; non sarà ritenuta valida la domanda inviata da un indirizzo di posta elettronica non certificata. Al messaggio di posta certificata dovrà essere allegata la domanda debitamente sottoscritta, comprensiva dei documenti richiesti al comma precedente e copia di un documento di identità valido, in formato PDF.

3. Saranno automaticamente esclusi i candidati le cui domande risultino:
 - a) pervenute oltre il termine di scadenza indicato al comma 2;
 - b) incomplete o errate;
 - c) contenenti dichiarazioni non veritiere;
 - d) inviate secondo modalità difformi da quelle di cui al precedente comma 2.

Art.3 – Commissione esaminatrice

1. L'individuazione dei vincitori della borsa in oggetto verrà effettuata da una Commissione, appositamente nominata con successivo provvedimento del Direttore del Centro SELISI, e sarà formata dal coordinatore del corso di laurea in "Interpretariato e Traduzione Editoriale, Settoriale (ITES)", o suo delegato, e da due docenti incaricati presso il medesimo corso di laurea magistrale.

Art. 4 – Criteri di valutazione

1. L'assegnazione delle borse avverrà esclusivamente in base al merito. Al fine di determinare la graduatoria dei potenziali beneficiari delle borse si terrà conto, in ordine di priorità, dei seguenti criteri:
 - a) valutazione dei titoli (eventuale certificazione HSK, etc.) e del programma di studio presentato;
 - b) media dei voti ponderata ottenuti nel biennio magistrale, negli esami previsti dal piano di studi;
 - c) media dei voti ponderata ottenuti nel biennio magistrale, negli esami relativi al settore scientifico-disciplinare L-OR/21;
 - d) crediti maturati nel biennio magistrale.

Art. 5 – Formazione della graduatoria e sua pubblicità

1. Al termine dei lavori, la Commissione esaminatrice formulerà, sulla base della valutazione dei requisiti, una graduatoria di merito degli idonei ai fini dell'attribuzione della borsa messa a bando.



2. A parità di punteggio sarà preferito il candidato più giovane di età.
3. Si considera vincitore il candidato posizionatosi primo in graduatoria e, idonei coloro che siano stati valutati tali dalla Commissione. La graduatoria può essere scorsa in caso di ritiri, inadempienze o di disponibilità di ulteriori fondi.
4. In caso di rinuncia di uno o più assegnatari, ulteriori assegnazioni verranno effettuate in base alla graduatoria di merito degli idonei.
5. La graduatoria sarà resa pubblica al seguente link: <http://www.unive.it/pag/18944/> **dal giorno 23 maggio 2019.**

Art. 6 – Accettazione delle borse

1. A seguito della pubblicazione della graduatoria, la Segreteria del Centro SELISI invierà una comunicazione mail al vincitore, il quale dovrà, a pena di decadenza, accettare la borsa entro il termine di cinque giorni presentando la **dichiarazione di accettazione senza riserve della borsa** (allegato 2) presso la Segreteria del Centro SELISI.
2. Il mancato adempimento di questa formalità verrà considerato alla stregua di una rinuncia.

Art. 7 – Obblighi dei vincitori

1. I vincitori, con l'accettazione senza riserve della borsa (allegato 2), si impegnano ad avviare e concludere il soggiorno di studio in tempo utile per adempiere agli obblighi previsti dal presente articolo. Per maggiori e più dettagliate informazioni circa l'organizzazione del soggiorno di studio in Cina si consiglia di consultare l'allegato 3 al presente bando.
2. Al termine del soggiorno di studio ed entro **il termine perentorio del 10 dicembre 2019**, i vincitori dovranno far pervenire alla referente stage del Corso di Laurea Magistrale ITES, prof.ssa [Federica Passi](#), e per conoscenza alla Segreteria del Centro SELISI (campus.treviso@unive.it) una *relazione dettagliata* sullo svolgimento del loro programma di studio e il *certificato di frequenza con esami* sostenuti presso la Capital Normal University. Sulla base della regolarità di tali documentazioni, la referente stage invierà l'attestazione di regolare svolgimento del soggiorno di studio alla Segreteria del Centro SELISI per la successiva liquidazione della borsa.
3. I vincitori hanno l'obbligo di accettare tutto quanto previsto dal presente bando.

Art. 8 – Erogazione della borsa

1. Il pagamento della borsa verrà effettuato dalla Segreteria del Centro SELISI in due rate:
 - la prima rata, di importo pari ad un terzo del totale, sarà erogata al momento dell'accettazione della borsa;
 - la seconda rata, di importo pari ai restanti due terzi del totale, sarà erogata al termine dell'esperienza all'estero, previa attestazione di regolare svolgimento del programma di studio firmata dal referente stage del corso di laurea magistrale ITES.
2. La mancata consegna dei documenti richiesti agli art. 7 c. 2 e 8 c. 1 del presente bando nelle modalità e nei termini previsti e/o il mancato rilascio dell'attestazione di regolare svolgimento del programma di studio comporterà la revoca dell'intero importo della borsa e la conseguente restituzione di quanto anticipato con la prima rata.
3. La borsa di cui al presente bando verrà erogata al vincitore esclusivamente tramite accredito sulla carta Multiservizi rilasciata a seguito dell'immatricolazione.

Art. 9 – Responsabile del procedimento

1. Il responsabile del procedimento, ai sensi e per gli effetti della Legge n. 241/1990, è la Segretaria del Centro SELISI, Dr. Alessandra Pellin (PhD).



Art. 10 – Trattamento e riservatezza dei dati personali

1. Ai sensi e per gli effetti del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR), recante il Regolamento Generale sulla protezione dei dati, entrambe le parti, in qualità di titolari del trattamento, si danno atto che i dati personali dei legali rappresentanti e dei Referenti dell'accordo verranno trattati esclusivamente per l'esecuzione di tutte le operazioni e le attività connesse al presente bando e per ottemperare ad adempimenti di legge riguardanti l'attività di gestione dell'accordo. I dati verranno conservati per tutta la durata dell'accordo stesso e successivamente nei termini previsti per la prescrizione ordinaria. Il trattamento sarà svolto in forma automatizzata e/o manuale, con modalità e strumenti, nel rispetto delle misure di sicurezza di cui all'art. 32 del GDPR, ad opera di soggetti appositamente autorizzati, in ottemperanza a quanto previsto dagli art. 29 ovvero da soggetti esterni nominati responsabili del trattamento ai sensi dell'art. 28 del GDPR che svolgono attività strumentali o accessorie. Al di fuori di queste ipotesi i dati non saranno comunicati a terzi né diffusi, se non nei casi specificamente previsti dal diritto nazionale o dell'Unione europea.

Treviso, 06/05/2019

IL DIRETTORE DEL CENTRO SELISI
Prof. Giancarlo Corò

VISTO DEL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO
Dott.ssa Alessandra Pellin

Allegati:

1. domanda di ammissione
2. dichiarazione di accettazione della borsa
3. informazioni soggiorno di studio presso Capital Normal University di Pechino